



UFD
Postboks 8119 Dep
0032 OSLO
sendt via mail: postmottak@ufd.dep.no

Strategier for digitale læringsressurser for grunnutdanning, universitets- og høgskolesektoren og voksen læring - høring

Viser til deres brev av 06.01.05 angående høring til ”Strategier for digitale læringsressurser for grunnutdanning, universitets- og høgskolesektoren og voksen læring”.

Merknader fra et samisk perspektiv:

En spennende og spenstig plan, men det samiske er usynlig i planen. Samisk høgskole har forstått det slik at dette er den nasjonale planen innen området og at det ikke skal lages egen samisk plan.

Samisk er et offisielt språk i Norge i likhet med norsk og Norge er så unikt i internasjonal sammenheng at nasjonen har en høyere utdanningsinstitusjon som har samisk som arbeidsspråk i forskning, utdanning og administrasjon. Denne planen bør etter min mening gjenspeile det i og med at dette er en nasjonal plan innen høyere utdanning.

Samisk høgskole har følgende uttalelse:

Aller helst bør det i den overordna delen være et avsnitt om samisk og e-læringsressurser og viktigheten av at e-læringsressurser finnes på truet minoritets-/urfolksspråk.. Det er et nasjonalt ansvar å sikre at samisk får muligheter til utvikling også innen det digitale feltet og en fin måte å sikre det på er å synliggjøre behovene i slike planer som dette, som også bidrar til å sikre ressurser til det arbeidet.

s.9 Eit ønskt framtidsbilete fra 2008:

2. avsnitt: føye til ”Det finst også mange norsk- **og samiskspråklige** læringsressursar...”

side 13: Tiltak på institusjonsnivå

TILTAK 3.1:

Egen samisk nasjonal læringsportal hvor kvalitetssikring foretas. Kan koples til samisk e-læringsressursbank som foreslås opprettet ved Samisk høgskole.

TILTAK 4.3:

Det må synliggjøres at samisk brukes og skal brukes som undervisningsspråk i utdanningstilbud på høgere nivå i hovedsakelig i de studietilbud som gis ved Samisk høgskole.

Sikre utvikling av samisk fagterminologi. Det må satses på utvikling av samiskspråklige læringsressurser.

1. For å sikre det, foreslås det å opprette et nasjonalt samisk digitalt e-læringsressurscenter ved Samisk høgskole som har til hensikt å systematisere samisk språklige digitale ressurser samt digitalisere ressurser til bruk i undervisningen i de ulike studieenheter. Et slikt senter vil også arbeide for å gjøre e-læringsressurser tilgjengelige for undervisere og studenter i hele Sápmi og sikre gjenbruk av ressursene.

S 15, TILTAK 4.5: TVERRINSTITUSJONELLE PROSJEKT OG MOTIVASJON FOR DELINGSKULTUR

Her må også de samiske læringsmidlene tas med. Komiteen, budsjetter og mandatet må også omfatte det samiske.

s. 16, 4.9: NORSKSPRÅKLIGE OG SAMISKSPRÅKLIGE LÆRINGSRESSURSER

I stortingsmeldinga om kvalitetsreforma heiter der at utdanningstilboda ... vere på norsk og samisk og at lærestadene skal forsvare rolla og norske kulturinstitusjoner og Samisk høgskole spesielt forsvare rolle som samisk kulturinstitusjon. Som eit bidrag til å opprettholde norsk og samisk som undervisningsspråk, og samtidig ... på å utvikle norskspråklige og samiskspråklige læringsressurser.

Anbefaling

Ordningen med statsstøtte til lærebøker innan høgere utdanning..... tilføyes: ---- også å gjelde norsk- og samiskspråklige digitale læringsressurser.

Det bør opprettes en ordning som støtter samisk språklige læringsressurser og samtidig

Med hilsen

SAMISK HØGSKOLE

Kristine Nystad
Prorektor

Marit Kirsten Sara
Studiesjef